

PRESENTACIÓN

Incluimos en esta publicación los materiales presentados al IV Encuentro de Profesores de Español para Sinohablantes (IV EPES), celebrado en Jaén del 13 al 15 de febrero de 2013, con el convencimiento de que los mismos pueden servir de ayuda tanto a profesores e investigadores como a estudiantes en el ámbito del español para sinohablantes.

El IV EPES estuvo dedicado a la enseñanza del español para sinohablantes en contextos, centrándonos fundamentalmente en el de la enseñanza en inmersión, tanto en el ámbito de la educación reglada como en el de la no reglada, con el objetivo de definir las peculiaridades de la enseñanza del español para estudiantes sinohablantes en el contexto de inmersión, reflexionar sobre las estrategias de enseñanza/aprendizaje que profesores y alumnos deben desarrollar en dicho contexto, y analizar la idoneidad de los materiales diseñados para un público general y/o sinohablante en esta situación. Igualmente, nos propusimos reflexionar sobre las dificultades lingüísticas, sociolingüísticas, pragmáticas y culturales a las que los estudiantes sinohablantes se enfrentan cuando aprenden español en una realidad hispanohablante, así como analizar los diferentes programas de enseñanza/aprendizaje en los que se imparte español para sinohablantes en inmersión (enseñanza reglada y no reglada).

En esta ocasión el Encuentro se dividió en cuatro bloques temáticos, el primero de ellos dedicado a la enseñanza del español en el contexto de inmersión frente al de origen. En este bloque se pretendía la caracterización de los contextos en inmersión y en origen, señalando las semejanzas y diferencias en la enseñanza/aprendizaje del español en una y otra situación. Del mismo modo se analizaron los enfoques y métodos en la enseñanza/aprendizaje del español para sinohablantes en sendos contextos, caracterizando las actividades de aula en cada uno de los entornos.

Por su parte, el segundo bloque se dedicó a diversos aspectos del proceso de enseñanza y aprendizaje del español para sinohablantes en diferentes contextos de inmersión, en grupos mono y multiculturales, tanto en el ámbito universitario como en el no universitario.

El tercer bloque temático del Encuentro recogió las aportaciones sobre los recursos y materiales para la enseñanza/aprendizaje del español en inmersión, mientras que en el cuarto se presentaron contenidos, estrategias y actividades posibilitadoras para la inmersión en el lugar de origen (China, Hong Kong y Taiwán).

De nuevo en esta publicación no podemos dejar de agradecer la inestimable ayuda y colaboración de todas aquellas instituciones que han participado en la organización de este encuentro, así como en la edición de esta obra, y en especial a Isabel Sánchez López, Alicia Arjonilla Sampedro, Sergio de la Torre Cruz, Francisco Fuentes Martínez y Alejandro Castellano Merino.

Narciso M. Contreras Izquierdo